

Сущность пара-шуньята-мадхьямаки¹ *Таранатха*

Ом Свасти!

[Написанное] здесь следует воспринимать как сущность [воззрений] Срединности абсолютного значения Великой Колесницы [согласно следующим пунктам]:

1. Общее изложение философских систем;
2. Собственно изложение [учений о] Срединности;
3. Опровержение контраргументов, что анализируются с позиции [воззрений] пара-свабхава-шуньята-мадхьямаки, присутствующих там.

1. Общее изложение философских систем

Писания других, что излагают небуддийские воззрения, не содержат в себе пути освобождения. Наши собственные писания, излагающие воззрения и методы последователей Просветлённого, разъясняют пути освобождения [из циклического существования].

Для небуддистов нет путей освобождения, так как их высшие учения относительно высших миров [основываются на] двух [крайностях] – [представлении о вечном неизменном] бытии и небытии. Так последователи школы локаята и прочие, кто придерживается воззрений относительно небытия, принижают [значение] деяний и плодов² и пр. То есть для варваров, что говорят про разрушение всего как основном в своем учении, нет чистого пути, ведущего на небеса. Для последователей самкхьи, джайны, некоторых из тех, кто поклоняется высшим богам и тех из небуддистов, кто практикует созерцание – [существует] путь, что ведет на небеса, [поскольку они придерживаются представления о вечном] бытии.

И если они осуществляют добродетельное и отбрасывают пагубное, то рождаются людьми и богами сферы желания. Если усердствуют в четырех медитативных сосредоточениях, могут родиться в сфере форм и цветов. И также, если усердствуют в четырех созерцаниях отсутствия формы и цвета, рождаются в сфере отсутствия форм и цветов.

Причина отсутствия у всех небуддистов пути освобождения состоит в наличии цепляния за самость личности. То есть [их методы и воззрения] характеризуются тем, что они не могут расстаться с этим умом, который цепляется за самость. И даже сверх того что они постулируют наличие некоего неизменного ума, который цепляется за самость [или душу] в потоке не имеющего начала циклического существования, в их воззрениях говорится про множестве особенных качеств высшей реальности и самости. И поскольку у них нет никакого противоядия к воззрению о [вечном и неизменном] бытии, созерцании сути этого [воззрения] и цеплянию за самость, то не могут отбросить и цепляние за самость. [И это цепляние за самость] и есть причина всех омрачений-кlesh.

Впрочем благородные небуддисты созерцают грубое непостоянство, [что проявляется] в виде рождения, старости, болезни, смерти и пр. Постигают эту жизнь как страдание в сфере желания. Также они утверждают отсутствие истинности у все грубых дхармо-частиц, будь то форма и др. Усмиряют себя желанием малого, [развивают] любовь и милосердие, созерцают врагов и друзей как равных, отбрасывают четыре корня [падения] и др. И поскольку у них наличествуют благие воззрения, медитация и поведение, то присутствует и путь к небесам.

Постулаты последователей Просветлённого [подразделяются] на четыре [категории]. Это – вайбхашика, саутрантика, читтаматра и мадхьямака. Первые две [системы] здесь относятся к малой Колеснице учеников-слушателей, последние две есть великая Колесница. Но хотя и говорится здесь про малую и великую Колесницы, но писания малой Колесницы признают Слова Просветлённого как абсолютный уровень. А равно тому и все писания, что провозглашают великую Колесницу, утверждают Слова Просветлённого как абсолютный уровень. Поэтому и используется такое обозначение [как Колесницы]. И

¹ Здесь и далее по тексту показывается название данного направления, приведенное на санскрите. Также на санскрите будут указаны и другие термины, встречающиеся в тексте. В целом же изложение будет следовать буквальному переводу по большей части.

² Т.е. отрицают значение закона причинно-следственных связей.

соответственно, тот, кто «провозглашает Малую Колесницу» и «провозглашающий Великую Колесницу», известны как «последователь малой Колесницы» и «последователь Великой Колесницы». [Однако] для того, чтобы личность могла быть определена как последователь малой или великой Колесницы, недостаточно одних лишь постулатов из философских воззрений. Тот, кто порождает в потоке [своего сознания] помыслы и поведение [, соответствующие] пути Великой Колесницы, является последователем Великой Колесницы. Тот, кто порождает в потоке [своего сознания] помыслы и поведение пути Малой Колесницы, является последователем Малой Колесницы. Но если личность не порождает в потоке [своего ума] ничего из этих двух, то какие бы особенные трактаты [этот человек] не читал, [передачи] каких бы текстов ни получал и какой бы школе ни следовал – он не будет являться последователем Великой Колесницы. Равно тому, не будет являться и последователем Малой Колесницы.

Или же так. Есть те, кто придерживаются Великой Колесницы как философской системы, но полагаются на Малую Колесницу как путь. Также есть те, кто придерживаются Малой Колесницы как философской системы, но полагаются на Великую Колесницу как путь. И те и другие являются последователями и Малой Колесницы и Великой Колесницы. Ведь невозможно, чтобы у личности, что полагается на [некий] путь, не было никаких философских воззрений.

[Среди всех философских воззрений] вайбхашики утверждают как существующее субстанционально [следующее]: два – сознание и всё, что возникает из ума; десять – объект, форму и пр.; составное, что не соотносится с сознанием, такое как возникновение, разрушение и пр.; три вида несоставного, такие как пространство и пр., и все дхармо-частицы прошлого и будущего. Всё это устанавливается как существующее и считается истинным. Но грубые объекты, объекты потока [существования] и прочие – считаются неистинными. Сознание [органов чувств] возникает из объектов и считающихся истинными [познавательных] способностей [органов чувств], равно тому, как «глазом форма видится как материальная».

Воззрения относящихся к этой системе кашмирских вайбхашиков и остальных, что [считаются] благородными, считают всё составное непостоянным, поскольку всё разрушается каждый момент. Также [они] утверждают, что сущность личности не существует как субстанция, будучи только припиской концептуального ума.

Писания саммиты и других, что считаются низменной философской системой, утверждают, что хотя составное непостоянно и в конце концов разрушается, но не разрушается каждый момент. И такое утверждается относительно всех видов дхармо-частиц потока [сознания]. И хотя это [воззрение] не подобно [воззрению о] единственной постоянной самости-душе, существование которой постулируется небуддистами, но они утверждают как истинное и субстанционально существующее некое общее Я. Однако, хотя из-за наличия у них изъяна в виде воззрений относительно самости у них нет пути освобождения, они все равно приходят к Прибежищу в [Трёх] Драгоценностях и, желая освободиться, осуществляют установленную [предписаниями] дисциплину и придерживаются трёх [практик] – слушания, размышления и медитации. Поэтому они обретают последовательно судьбу-предрасположенность к обретению освобождения.

Вайбхашики устанавливают как Слова [Просветлённого] семь разделов Абхидхармы. И поскольку они признают разделы сутр, что соответствуют [Абхидхарме] и соответствующие толкования, то утверждают необходимость приемлемой традиции, что соотносится с [соответствующим Абхидхарме] воззрением. И даже соотносясь с этим, полагаются на разъяснения частных [моментов].

Учения саутрантиков считаются более высокими. Они утверждают, что несоставное и несоотносимое с сознанием составное существуют как представления, будучи лишь приписками ума, а поэтому не являются истинными. Поток [существования] грубых объектов, таких как форма и прочее, и поток элементов сознания – также не устанавливаются как истинные. Дхармо-частицы прошлого и будущего – являются только [концептуальными] представлениями. В настоящем же времени устанавливаются только тончайшие частицы и неделимые моменты сознания. [По их представлениям] глаз не воспринимает форму, равно и сознание глаза не воспринимает материальную форму. То, что воспринимается сознанием глаза – есть проявление формы, что предстает пред сознанием глаза, будучи при этом аспектом

формы, что также является сознанием. Но в любом случае, то что проявляется, будь то постигаемая форма или что-либо еще, утверждается как существующее вовне. [Также саутрантики] утверждают, что раздел Абхидхармы и др. — не является Словами [Просветлённого]. А поскольку существуют ошибки в том, что утверждается в разъяснениях вайбхашиков и остальных, то говорится о необходимости соответствия философских воззрений ранним сутрам.

Что касается высказываний относительно [других] философских систем, то [представителями] этих двух школ говорится, что Словами Просветлённого являются только писания, что были сказаны для блага учеников-слушателей. А такие тексты, как Праджня парамита, Ратнакута, Аватамсака и другие сутры — все они не являются Словами Победоносного. Но они говорят также и то, что у Малой и Великой Колесниц нет различий в поучениях относительно поведения личности.

В общем, школы, показанные выше, устанавливают как истину — [источник] всего [, т.е. вторую благородную истину]. [Но при этом считают, что третья благородная истина — истина] пресечения, что провозглашается Великой Колесницей — является философской системой, содержащей изъяны ошибок и заблуждений. Также они говорят, что всё остальное, будь то отсутствие самости у личности, разрушение всего в каждый момент и всё остальное — безошибочно в отношении собственного уровня.

Последователи читтаматры утверждают, что внешние объекты, будь то форма и остальное, подобны форме, что проявляется во сне и пр., — [то есть] являются по сути сознанием. И будучи такими проявлениями, никоим образом не проявляются вовне.

Приводится пример в отношении формы. Поскольку то, что известно как познавательная способность [органа чувств] глаза является умом, который проявляется как аспект глаза, то сам глаз не может быть установлен как реальный объект. Также, поскольку то, что известно как форма является сознанием, что проявляется как аспект формы, то форма также не устанавливается как конкретный объект. И поскольку из него проявляется то, что возникает как сознание органа чувств глаза, то будет ошибкой введение чего-то третьего, что отличалось бы от этих двух. А поскольку всё это является единой субстанцией, будучи по природе сознанием, то когда сознанием глаза воспринимается [некая] форма — [сознание] воспринимает само себя. Причина возникновения аспекта формы состоит в том, что [сознание] направляется к некоему внешнему объекту, отличающемуся от сознания. Но то, что устанавливается как форма — отсутствует. В любом случае всякий, кто не использует анализ и не размышляет [по этому поводу], утверждает, что «глаз воспринимает форму» и др., но при анализе форму невозможно установить. Так что сознание, которое проявляется как форма, устанавливается как истинное.

Таким образом, этими [последователями читтаматры] устанавливается как истинная сущность всех видов сознания, таких как сознание органов чувств и пр. Наличие двух аспектов, таких как воспринимаемый объект, что проявляется подобно существующему вовне объекту, и воспринимающий аспект, что проявляется подобно существующему внутри сознания осознанию, является заблуждением. И поэтому нет ни воспринимающего, ни воспринимаемого. И сознание, что отбросило двойственность воспринимающего и воспринимаемого, устанавливается как истинное.

Из-за такого утверждения последователями читтаматры устанавливается отсутствие различие двух аспектов — воспринимающего и воспринимаемого. Так что приемлемо будет установить отсутствие двойственности воспринимающего и воспринимаемого, а также устанавливать присущую или изначальную мудрость как сущность сознания.

Но хотя последователи читтаматры и радуются тому, что опровергают [представление о] воспринимающем и воспринимаемом с точки зрения их собственной традиции, но с точки зрения высших философских систем опровержения воспринимающего и воспринимаемого не происходит, хотя это и является утверждением относительно отсутствия других, субстанциональных воспринимающем и воспринимаемом. Ведь даже утверждая такое в отношении воспринимающего, можно прийти к соответствующему утверждению.

Таким образом форма и всё остальное, что устанавливается последователями читтаматры, устанавливается истинно как аспект осознания, что проявляется как обобщенный объект [или концептуальное представление]. Сущность обычного сознания

устанавливается как присущая или изначальная мудрость, что не является двойственностью воспринимающего и воспринимаемого. Сущность восприятия не устанавливается как сущность самого сознания, будучи установленной как аспект проявления, что отличается от аспекта осознания, что проявляется как объект. Однако такое утверждение является заблуждением, хотя всё остальное и безошибочно.

Среди последователей мадхьямаки есть две [школы] — последователи обычной мадхьямаки и последователи великой мадхьямаки.

Из [этих] двух, общая мадхьямака известна в Тибете как «пустота собой». И в Индии, и в Тибете последователи её известны как «говорящие об отсутствии сущности». Учителями данного направления были Буддха-палита, Бхава-вивека, Вимукта-сена, Шанта-ракшита вместе со своими последователями. И хотя среди их философских воззрений присутствует множество несоответствий, но все соответствуют друг другу в некоторой степени. И все соглашаются в отношении того, что все существующее в виде составного, будь то два – ум и форма, и несоотносимое [с сознанием] составное, или несоставное, такое как пространство и прочее, и несуществующее реально – все эти дхармо-частицы являются относительным уровнем. И только отсутствие истинности у собственной природы всего того есть истина абсолютного уровня. И невозможно сказать про то, различаются ли эти два уровня по сути или нет, но есть различия в представлении материала. Поскольку абсолютный уровень, сущность высшей реальности дхарма-дхату, не содержит ничего, то он демонстрируется посредством примера пространства, что свободно от умопостроений.

Когда же проявляется относительный уровень, то будучи пустым он демонстрируется примером непресекаемого проявления иллюзии. Так что оба уровня устанавливаются как свободные от всех умопостроений, таких как существование, несуществование, утверждение, отрицание и прочее.

В этой философской системе даже абсолютный уровень, сущность дхармо-частиц, устанавливается как подобный пространству, которое есть пресечение [умственной] деятельности. Также говорится, что *«Изначальная или присущая мудрость Просветлённого и всё прочее — является относительным уровнем, не будучи истинным»*. И даже истина абсолютного уровня устанавливается как нереальная.

Особенность же последователей прасангика-мадхьямаки, в соответствии с [их] изложением философской системы, заключается в том, что они, чтобы уклониться от споров с другими, не утверждают ничего. И хотя они не утверждают ничего определенного, но считают, что утверждение относительно отбрасывания ложных воззрений и все остальное — есть ошибка. [Также они утверждают, что] все дхармо-частицы, что охватываются постигаемым, не существуют в действительности. Но утверждение о том, что даже и само отсутствие истинности нельзя установить как истинное и пр. — является безошибочным.

Последователи читтаматры и мадхьямаки, что говорят о пустоте Я, никоим образом не устанавливают в своих традициях сокровенную сущность Благошествующих и не устанавливают как абсолютный уровень присущую изначальную мудрость, самоосознание, освещающее самое себя. И поскольку они никоим образом не постигают эту природу, то у древних учителей и не существовало опровержений для «пустоты другого». И хотя позднейшими последователями приводилась возможность опровержения, но неадекватно понятые ключевые моменты философской системы «пустоты другого», препятствовали возникновению таких воззрений в прошлом.

Второе. Великая мадхьямака, известная в Тибете как *«пустота другого»*, есть *виджняна-мадхьямака*. *Виджняна-мадхьямака разъясняется в текстах святого Майтреи, благородного Асанги, выдающегося ученого Васубандху и широко освещается в гимне-восхвалении Высшей реальности дхарма-дхату, что составлен благородным Нагарджуной. И будучи представленной двумя, высшим и благородным, показывается как пустота другого.*

Согласно их традиции говорится, что «нереальные представления или несоставное, что представляет собой три вида несоставного и пр., что устанавливается всеми вплоть до читтаматры; форма и другие объекты, известные как внешние; восемь собраний сегментарного сознания, пятьдесят одно [ментальное событие, что] возникает из ума и прочее, или вкратце – все дхармо-частицы внешнего окружения, все дхармо-частицы, что собираются временем, путем и местопребыванием, всё, что возникает как стабильное из

того, что собирается плодом-состоянием Просветлённого, и всё, что собирается проявленным вовне, что требуется подчинить – всё это есть дхармо-частицы, известные как проявления, дхармо-частицы, что подразделяются на собственно дхармо-частицы и высшую реальность, дхармо-частицы, что объединяются воспринимающим и воспринимаемым, реальное и нереальное в том, что устанавливается как абсолютный уровень, составное, все временные составляющие – не являются истинными. Так что присущая мудрость недвойственности и пространства, самоосознание, что освещает самое себя, есть истина абсолютного уровня, высшая реальность и несоставное». И только это есть истина, что устанавливается аналитически.

Однако будучи подобным пространству, что утверждается последователей «пустоты собой», это показывается при анализе как несуществующее. И поэтому [они] говорят, что это «не является истиной абсолютного уровня». Но эти философские воззрения не имеют изъянов и обладают всеми необходимыми качествами.

И хотя все последователи Великой Колесницы принимают все сутры Великой Колесницы как Слова [Просветлённого], но последователи читтаматры придерживаются значения четырех известных сутр: Сандхи-нирмочана-сутра, Ланкаватара, Гханавьюха-сутра и Аватамсака-сутра. А другие – полагаются на интерпретации и созданные философские системы. И таковых в прошлом было пятьсот учителей.

Все те, кто придерживается воззрений обычной мадхьямаки, говорят, что «Все сутры последнего [поворота] Колеса [Учения] имеют значение, подлежащее интерпретации», а «Сутры Совершенствования Мудрости из среднего [поворота] Колеса [Учения] имеют заключительное, абсолютное значение». Так говорили составители философской системы [обычной мадхьямаки] Буддха-палита и остальные, что указаны выше. Они утверждали «Есть восемь высказываний относительно отсутствия сущности у Рахула-бхадры и остальных, что составлены на основании собственной логики» и «И даже учитель Нагарджуна придерживался только этой философской системы».

Великая мадхьямака основывается на бесчисленных сутрах третьего поворота Колеса [Учения]. Но, в особенности, она представлена во множестве сутр первого [поворота] Колеса [Учения], таких как Сутра поучений Катьяяны, Шуньята-нама-маха-сутра и прочие. [Эта система воззрений] представлена и во множестве мест из среднего [поворота] Колеса [Учения], таких как Арья-майтрея-пари-причча, Совершенствование Мудрости в пятьсот строф и других. И на основании этих сутр, а также сутр последнего [поворота] Колеса [Учения], таких как четыре сутры и прочие, устанавливается как истина абсолютного уровня — высшая реальность-дхармата. Там показывается обычная философская система в общем.

Но на основании множества Учений абсолютного уровня, таких как Арья-татхагата-маха-каруна-нирдеша-нама-махаяна-сутра, Арья-маха-бхери-харака-париварта-нама-махаяна-сутра, Арья-ангули-малья-нама-махаяна-сутра, Арья-риши-шри-мала-деви-сингха-нада-нама-махаяна-сутра, Арья-маха-паринирвана-нама-махаяна-сутра, Арья-ратна-мегха-нама-махаяна-сутра, Арья-прашанта-виничая-пратихарья-нама-самадхи-махаяна-сутра и остальных — показывается сокровенная, наитончайшая и особенная философская система естественного и изначально присутствующего абсолютного пространства, высшей реальности, сущности Истинносущих, тела Учения, неизменного и вечного [состояния] и абсолютных качеств Просветлённого.

Составитель текстов, что разъясняют значение сутр, — благородный владыка Майтрея. Им в Абхисама-аланкаре было дано общее Учение относительно сутр о высшей реальности. Сутра-аламкара-ди-шлока-двайя-вьякхьяна (Украшение Писания Сутр), Мадхьянта-вибханга (Различение середины и краев), Дхарма-дхармата-вибханга (Различение дхармо-частиц и сущности их) — дают обширные и ясные разъяснения. Особые тонкие [моменты] философской системы, показывающие значение сущностных сутр, изложены им в тексте Махаяна-уттара-тантра-шастра.

Авторами комментариев, что разъясняют суть текстов, были Асанга вместе со своим братом. Так, в комментарии на текст Махаяна-уттара-тантра-шастра, составленном Асангой, разъясняются обширным образом особенные воззрения. В общем пара-свабхава-мадхьямика разъясняется во множестве трактатов, составленных двумя братьями. Так, составленные Васубандху тексты «Собрание вредоносного», комментарий на [Совершенствование

мудрости] «Двадцать тысяч» и комментариев на «Различение дхармо-частиц и сущности их» — разъясняют все обширным образом и весьма ясно.

Общая философская система «пустоты другого» разъяснялись также обширнейшим образом благородными из учеников линии передачи, такими как Дигнага, Стхирамати и остальные.

Особенные воззрения, в виду трудности постижения другими, передавались устно для высших учеников. Позже в Индии эта пара-свабхава-мадхьямика и читтаматра стали считаться подобными и перемешались. И большинство тибетцев также стали заблуждаться, считая их одним. И хотя в Тибете многие мудрецы и переводили тексты, но действительными держателями чистой философской системы были только переводчик Зугавеи Дордже и Цен Кхавоче и прочие, кто относился к традиции медитации на Учениях Майтреи. В частности, автором труда «Львиный рык сокровенной [философской системы] пара-шуньята» был всезнающий великий Долпопа Шераб Гьялцхен.

2. Изложение и разъяснение [учений о] Срединности

Второе. В «Разделении Срединности и краев» сказано:

*[Всё] существует как ложное и надуманное.
И то, и другое — не является существующим.
Пустота лишь есть там [на относительном уровне].
И всё пусто там [на абсолютном уровне].*

*Всё не является пустым и не-пустым.
Всё разъясняется таким образом.
И поскольку там есть и бытие и небытие, то
Это есть путь срединности.*

С точки зрения установления истины относительного уровня показывается что то, что устанавливается как относительный уровень, есть измышления, что не являются истинными, будучи сознанием, что проявляется как разнообразные проявления. А поскольку аспекты, что проявляются там в качества воспринимаемого проявления и воспринимающего, являются лишь умственными приписками, то не могут существовать и на относительном уровне.

Таким образом, даже истина относительного уровня является свободной от двух [крайностей]. Ведь если утверждается, что вымышленное существует только на относительном уровне, то освобождаешься от крайности несуществования и нигилизма. А поскольку превосходишь все измышления и обусловленные явления, как то воспринимаемый аспект, воспринимающий аспект и прочее, то освобождаешься от крайности существования и вечного бытия.

Пустотная присущая мудрость, что свободна от измышлений существует как истинная в виде сущности дхармо-частиц, даже если обычное сознание постигается как неистинное. И даже когда проявляются загрязнения, то сознание, держатель дхармо-частиц, на уровне сущности дхармо-частиц приемлемо как свободное от временных завес. То есть то, что следует отбросить, называется «загрязнения, что существуют как сущность, что не является истинной».

Таким образом, истина абсолютного уровня также называется «свободной от двух крайностей». И поскольку устанавливается истинность пустоты и недостоверность всех дхармо-частиц, которые охватываются двумя аспектами — воспринимающим и воспринимаемым, будь то вымышленное и прочее, то превосходишь обе крайности, существования и несуществования, бытия и небытия.

Таким образом, относительный уровень, будучи двойственностью воспринимаемого и воспринимающего, возникает как проявление заблуждения. И поскольку нет причин, позволяющих установить его бытие в силу собственной сущности, то он пуст по своей собственной природе. И поскольку невозможно для постижения установление как сущности чего-либо другого, что отличается от я и другого, то он не является и не-пустым, поскольку

пуст во всех аспектах. Поскольку же присущая мудрость, что есть сущность дхармо-частиц, изначально устанавливается в силу собственной сущности и не может быть каким-либо образом изменена, то она не является пустой по своей сути и существует как постоянная.

Говорится ли в сутрах, что абсолютная реальность дхарма-дхату является пустотой? В общем, хотя она и является пустотой или пустотностью, но нет никакой необходимости в том, чтобы она была пустой по собственной сути. Ведь присущая мудрость называется пустотой, поскольку она пуста всем, — будь то воспринимаемое, воспринимающий или же умопостроения, т.е. пуста всем, что обладает характеристиками, отличающимися от неё.

Есть три природы или характеристики – вымышленная, обусловленная и совершенная. Вымышленная [или концептуальная] представляет собой всё воспринимаемое посредством концептуальных приписок ума, т.е. измышлений, будь то всё нереальное, как то пространство и пр., аспекты проявления объектов, таких как форма, что проявляется в форме мысленных образов, и пр., обозначения, что воспринимаются как объекты, обозначения, связанные с объектами и воспринимаемые в силу заблуждения как объекты, все концептуальные представления, такие как внешнее, внутреннее, край, середина, великое, малое, благое, пагубное, высшее, время и пр.

Обусловленная или зависимая представляет собой сегментарное сознание, что проявляется как частицы воспринимаемого и воспринимающего, поскольку является проявлением, что порождается, будучи обусловленным привычными тенденциями неведения.

Совершенная [или абсолютная] представляет собой освещающее само себя самоосознание, свободное от всех измышлений. И называется оно также сущность дхармо-частиц, сфера абсолютной реальности дхарма-дхату, высшая реальность, истина абсолютного уровня.

Из них обусловленная и вымышленная равно не являются истинными, равно являются проявлением заблуждения и равно являются обманчивыми и лживыми.

Теперь необходимо привести подразделения каждой из природ или характеристик.

Хотя вымышленная природа не существует даже на относительном уровне, обусловленная природа на относительном уровне присутствует. Совершенная природа, поскольку отсутствует на относительном уровне и присутствует на абсолютном, является истинной.

Подобным образом, вымышленная природа существует в силу обозначений. Обусловленная существует как субстанция. Совершенная природа, не будучи двойственной, существует как свободная от измышлений.

Вымышленная природа пуста несуществованием. Обусловленная пуста существованием. Совершенная – сама пустота, абсолютный уровень.

Святым было сказано:

*Постигни пустоту несуществования,
Подобно тому — пустоту существованием.
И если постигнешь пустоту собственной природы, то
Это называется «постижением пустоты».*

Вымышленная природа пуста несуществованием. Обусловленная пуста существованием. Совершенная – сама пустота, абсолютный уровень.

Вымышленная природа представляет собой концепции и не имеет сущности. Обусловленная природа есть нечто возникающее и не имеет сущности. Совершенная же есть абсолютный уровень и не имеет сущности. Сущность же трёхчастна. И на основании трёх аспектов, что не имеют сущности, проявляются все дхармо-частицы, что не имеют собственной природы.

В этой традиции всё познаваемое охватывается пустотой и охватывается отсутствием сущности. Таким образом существует противоречие между традициями пара-свабхава-шуньята-мадхьямаки и прасангика-мадхьямаки, что говорят про пустоту сущности дхармо-частиц и отсутствие пустоты у сущности дхармо-частиц.

Таким образом, совершенная чистота, пустота собой, что была высказана Просветлённым, есть относительный уровень, что является состоянием, пустым по себе. И

поскольку отсутствие собственной сущности и соотносится с этими тремя природами, то про прасангику говорится как про безошибочную. И то, что понимается как высказывание относительно отсутствия сущности, также провозглашается и последователями пара-свабхавашуньята-мадхьямаки.

Бхава-вивека, Буддха-палита и другие, что известны как последователи прасангики, известны как те, кто говорил про отсутствие сущности. И это провозглашается для обычных существ, будучи главным деянием.

Если совершенная природа устанавливается истинно, то можно ли сказать, что она возникает, пребывает или исчезает, что она приходящая, уходящая или изменчивая, пространство или время, единичная или множественная и пр.? Это не так. Ведь если бы было так, то там не было бы истинности. Она является нерожденной, непресекаемой и непребывающей, не приходит и не уходит, не является единичной, не является и множественной, не является причиной и плодом, превосходит три — определение, определяемое и определяющего, свободно от пространства и времени, и по собственной сути не связана с сущностью дхармо-частиц относительного уровня. И поскольку в ней отсутствуют части, различия, подразделения и причины, то она является неделимой. Будучи сущностью дхармо-частиц, она находится везде и охватывает всё.

Второе. Вот особенное значение. В Украшении сутр сказано:

*Высшая реальность, хотя и не является
особенной ни в чем, совершенно чиста.
И поэтому сущность Истинносущих
Есть то, чем обладают все существа.*

Высшая реальность одна по природе с Истинносущим и называется «*Сущностью Истинносущего*». Сущность Истинносущих, сущность Благошествующих и сущность Просветленного — по сути одно. И хотя Просветленный, живые существа и пр. — равны на уровне абсолютной реальности, но для живых существ это представлено в терминах сущностной природы. Поскольку для Просветлённых она постигается непосредственно, то существует как сердцевина посреди потока ума существ как сущность Просветлённых абсолютного уровня. И поскольку это является подобным, то говорится, что все живые существа «*обладают сердцевиной Истинносущих*». Также и сущность Благошествующих присутствует в живых существах. И в отношении живых существ говорится про «*присущий потенциал*» и «*элементы*».

Итак, поскольку у Просветлённых высшая реальность не является пребывающей как сущностная природа, а у живых существ она представлена как сущностная природа, то может ли быть два вида высшей реальности? Нет. Просветлённый сам является высшей реальностью. И даже когда говорят про то, что называется Просветлённым, то его суть не будет сокрыта, будучи проявленной явно. И поэтому, если что-то сокрыто и находится в глубине сердца, то все разъяснения слов относительно сокрытого внутри — не будут чистыми. Ведь хотя высшая реальность Истинносущих и пребывает в живых существах, но живые существа не могут узреть себя. И поскольку это является сердечной сущностью, что сокрыта в живых существах, то когда даешь разъяснения относительно неизменной сокровенной сути, тогда даже и сам Просветлённый становится обладающим сущностью Просветлённого.

Таким образом, эта сущность Истинносущих свободна от двойственности существования и несуществования. И поэтому является несозданной реальностью и несозданным абсолютным уровнем. Таково естественное состояние, что является особенным и сокровенным. Абсолютная реальность дхарма-дхату Просветлённых существует как сущность всех качеств Просветлённого. И относительно этого нет контраргументов, поскольку нет отличий от сферы дхармо-частиц живых существ. Не будет ли логичным тогда сказать, что сущность Благошествующих в потоке ума живых существ пребывает как сущность всех качеств Просветлённого?

Относительно этого сказано в Уттаратантре: «*Ясный свет не является сотворенным и заполняет всё безраздельно. И он есть суть, которой обладают все дхармо-частицы*

Просветленного, что превосходят числом песчинки на берегу Ганга. Поскольку сказано об обладании всеми качествами несотворенной природы, то, действительно, [в сознании обычного существа] существуют все качества Просветлённого абсолютного уровня. Истиной абсолютного уровня охватывается только присущая мудрость сферы абсолютной реальности. И хотя абсолютный уровень пребывает изначально и в четырех других присущих мудростях, но посредством медитации на пути обретаются они заново.

Но кроме того существуют и некоторые частички относительного уровня. В частности такие частицы как десять сил, четыре неустранимости и пр., качества тела, такие как знаки, отметины и прочее, качества речи, такие как шестьдесят [атрибутов] речи и прочее, равно принадлежат относительному уровню и абсолютному уровню.

Подобно тому, тело сущности представлено только на абсолютном уровне, тело Учения большей частью пребывает на абсолютном уровне. Два прочих, тела наслаждения и проявления, равно [принадлежат обоим уровням], без разделения на реальное и выдуманное. Но деяния-активность, что проявляются как видимые другими, являются относительными. И поскольку присущая мудрость из-за сил и могущества является абсолютным уровнем, то тело-форма, присущая мудрость, качества и деяния-активность, всё это охватывается абсолютным уровнем. И все это изначально пребывает в сердце Истинносущего.

Личность не обретает заново ничего, когда является последователем Просветлённого. И поэтому приемлемо говорить, что она является свободной от омрачений, формирующих у нее завесы. Так что заново обретается всё, представленное на относительном уровне.

Сущность абсолютного уровня Просветлённых прошлого и Просветлённых будущего одинакова и между ними и теми, кто, пребывая на относительном уровне, обретают состояние Просветлённого, нет различия в природе. Но поскольку они различаются временем обретения [состояния просветления], то вообще нельзя говорить о корректности таких понятий как «одинаковость» или «различие».

Таким образом, всё, что обретается заново как причина и плод, сформированные в процессе медитации на пути, является плодом [прилагаемых] усилий. И поэтому они не обладают истинностью. [Состояние] просветления, что присутствует изначально, свободно от завесы омрачения, скрывающей состояние просветления [, обретаемое в] медитации на пути. И потому это называется плодом освобождения.

Путь же здесь есть то, что называется причиной освобождения. Но будучи лишь обозначениями причины и плода, они не являются истинными. Этот плод-освобождение разъясняется в Абхидхарме так: *«устранение [концептуального] ума есть освобождение»*. Но разъясняемое так, это не является пресечением обычных помыслов. В сутре *«Вопрошание царя, владыки Дхарани»* сказано так: *«поскольку изначально всё пресечено, то это и называется «пресечением»»*. И в соответствии со сказанным, плод-освобождение абсолютного уровня есть истина пресечения.

Поскольку силой пути отбрасываются завесы, то не одно ли это с пресечением [концептуального ума]? Поскольку завесы не отбрасываются с позиции высшей реальности, а отбрасываются только с позиции обычной личности, то личность, познавшая [состояние] Просветлённого, обретает название *«та, что обрела посредством плода освобождение как пресечение [концептуального] ума в высшей реальности»*. А если так, то, поскольку высшая реальность изначально не скрывается завесами, то [концептуальный] ум не становится заново опустошаем, то есть заново не пересекается.

Таким образом, присущая изначально недвойственная мудрость, что охватывает совершенно всё в сущности дхармо-частиц, есть сущность Благошествующих, украшенная всеми абсолютными качествами Просветлённого. И она, будучи свободной от всех измышлений и обладая всеми аспектами присущей мудрости, является великой и совершенной неизменной [природой]. Поскольку это есть истинное естественное состояние, которое следует переживать как безошибочную присущую мудрость благородных, то она устанавливается как истинная. Поскольку она неизменна, то показывается как нечто постоянное.

И это состояние того, кто пребывает обладая качествами, такими как сущность Благошествующих, знаки, отметины и пр., разъясняется во множестве писаний тантр тайной мантры. То, что называется *«всеобманчивым [уровнем относительной реальности]»*, также называется *«двойственным»*, *«проявляющимся в виде заблуждения»*.

Но если вкратце, то все дхарма-частицы, что воспринимаются как нечто видимое или слышимое, не скрывают совершенной природы. И хотя не скрывают, но на относительном уровне существуют в качестве материальных вещей.

Но даже в этом случае они не могут загрязнить абсолютную реальность дхарма-дхату. Относительный уровень, будучи несуществующим из-за отличия от не скрываемой ничем высшей реальности дхарма-дхату, является только проявлением заблуждения. Таким образом, поскольку он не может быть установлен как естественное состояние, подобно рогам зайца, то не может сокрыть ничего, так как отсутствуют причины для появления завесы.

Таким образом, совершенная природа, будучи сущностью Благошествующих, никоим образом не пуста по собственной сущности, поскольку другое, относительный уровень, является изначально пустым. Так что совершенная природа, будучи истиной абсолютного уровня, не является пустой собственной сущностью, будучи пустой другой [природой, кроме своей]. Поэтому то, что присутствует на относительном уровне, пусто не только собственной сущностью, но и сущностью другого сверх того. Абсолютный же уровень пуст только сущностью другого [уровня]. И поэтому высказывание такого положения есть [утверждение последователей] пара-свабхава-шуньята-мадхьямики.

И чтобы отбросить всяческую привязанность к дхарма-частицам циклического существования согласно этой традиции должно медитировать на непостоянство и источник страдания, отбрасывать умственные деяния, что осуществляются ради собственного блага, и приносить в поток ума просветленный настрой.

Чтобы отбросить грубую привязанность к относительному уровню, следует медитировать, установив, что относительный уровень не является истинным. А чтобы отбросить даже и тонкую привязанность, следует применять неконцептуальную медитацию, объединив в пространстве все мысли относительного уровня. Таким образом мы постепенно узрим лик неконцептуальной сущности Благошествующих, которая является ликом совершенной [природы, постигаемой] в медитации на пути.

3. Опровержение контраргументов с позиции воззрений пара-свабхава-шуньята-мадхьямаки

Третье. Вот устранение крайностей анализа, выдвигаемых другими традициями. Следует постигать это как сказано в тексте Украшение пара-свабхава-шуньята-мадхьямики, где всё разъяснено обширнейшим образом.

Вот краткое изложение сущности сказанного. В Шествии на Ланку сказано так: *«Если сущность Благошествующих обладает знаками и отметинами, то не будет ли она соответствовать самости, бытие которой утверждается небуддистами?»* Ответ на этот вопрос такой: *«Не соответствует, поскольку является пустотой»*. Поэтому в других текстах также сказано: *«Сущность Благошествующих не является истинной. Ведь если существуют знаки, отметины и всё остальное, то это соответствует традиции не-буддистов. И поэтому то, что называется сущностью Благошествующих, не устанавливается никоим образом, подобно пространству»*. Так что она является пустотностью, что не может юбить установлена как ложный объект и не может быть приведена к какой-либо форме. Изъян же, который присутствует здесь, заключается в привязанности концептуального ума к низменным воззрениям, которые устанавливают самость или Я.

В сутре также сказано, что то, что определяется как причина — неприемлемо для небуддистов, поскольку не устанавливается отсутствие знаков и отметин в том, что является пустотой. И поэтому даже непосредственное разъяснение сущности Благошествующих как совершенных и явленных знаков и отметин – есть заблуждение обычных людей.

Также есть традиции не-буддистов, что говорят о сущности как о постоянной. Но всё это опровергается во всех сущностных сутрах. Так, неприемлемо говорить, что поток ума по сути постоянен, поскольку поток помыслов в уме есть циклическое существование и является двойственностью воспринимающего и воспринимаемого. И поэтому, если возможно постоянство помыслов в потоке ума, то всё составное также становится постоянным или вечным.

Является ли непостоянством то, что сперва пребываешь загрязненным, а потом

становишься чистым? С позиции абсолютной реальности дхарма-дхату — сперва не являешься загрязненным и позже — также не приходишь к отсутствию загрязнений. Ведь критерий загрязнения и его отсутствия показывается на основании потока ума личности. И поскольку изменяется состояние обычного существа, то не происходят какие-либо изменения состояния дхармо-частиц.

Есть противоречие в высказывании «поскольку присущая мудрость Просветлённого пребывает в собрании живых существ». Ведь неприемлемо существование качеств Просветлённого в потоке ума живых существ. Так если приводить пример: *«Если существует в потоке ума обычных существ сила постижения того, что является существующим и не является таковым, то живые существа понимали бы следовательно, что является существующим и что не является таковым»*. Но высказывание не является достоверным, поскольку мы не говорим *«Просветлённый есть поток ума живых существ»*, поскольку тогда следовало бы, что в потоке ума живых существ находятся Просветлённый и его качества.

И если Просветлённый пребывает на троне, то следует ли при этом то, что и трон будет постигаться всеми как познаваемое? Или же будут ли являться восемь скоплений сознания в потоке ума живых существ самим Просветлённым? Просветлённый, хотя и пребывает там, не может полагаться на относительный уровень как природу [того потока сознания]. И находится он только на абсолютном уровне в силу природы высшей реальности, сущности дхармо-частиц.

Если приводить частично высказывания, что показаны в этом разделе, то есть три поворота колеса Учения: первый — цикл Учения четырёх истин; средний — цикл Учения отсутствия характеристик; последний — цикл Учений, полностью раскрывающий благое. Первый [поворот колеса Учения] есть сутры Малой Колесницы, писания, что были высказаны для учеников-слушателей. Средний [поворот колеса Учения] следует понимать как суть помыслов, что соответствует коренным сутрам Великой Колесницы. Заключительный [поворот колеса Учения] совершенно ясно демонстрирует абсолютное значение, что соответствует тантрам, разъясняющим то.

Также из трёх аспектов природы, вымышленной, обусловленной и совершенной, то вымышленную следует постигать как две — вымышленная как воспринимаемый аспект, вымышленная как воспринимающий аспект. В обусловленной также есть два аспекта — чистая обусловленная и нечистая обусловленная. Совершенная также представлена тут в двух аспектах — неизменная совершенная и безошибочная обусловленная. Из всего указанного, вымышленная, что идентична представлениям, является неизменной совершенной. Но она не является представленной как безошибочная, что одна по природе с неизменной. Безошибочная охватывается чистой обусловленной. Но вымышленная природа как воспринимающий аспект одна, по сути, с обусловленной. И когда анализируешь всё логически, то суть обусловленного охватывается вымышленным. И поскольку аспект высшей реальности, сущность дхармо-частиц того, является совершенным аспектом природы, то все дхармо-частицы собираются в двух — вымышленной природе и совершенном аспекте. И все дхармо-частицы циклического существования и нирваны можно классифицировать как подразделения трёх характеристик или природ, в то время как относительный уровень связан с обычным сознанием, а абсолютный уровень есть аспект присущей или изначальной мудрости. То есть всё можно излагать такими парами. И поскольку форма, звук, запах, вкус и пр. является аспектом сознания, относительным уровнем, то не является истинным. Истина же является тем, что устанавливается как аспект присущей мудрости, будучи формой, звуком и остальным на уровне высшей реальности, сущности дхармо-частиц. И нет изъяна и противоречия между различными аспектами относительного уровня и дхармо-частицами абсолютного уровня.

Всё это было рассказано Таранатхой, которого просили об этом окружающие, когда он находился в отшельничестве монастырского центра Чхёлунг.

Да будет это удачливым!